

Surname	Centre Number	Candidate Number
Other Names		2



GCE AS – NEW

B800U20-1



FRENCH – AS component 2
Listening, Reading and Translation

MONDAY, 5 JUNE 2017 – MORNING

2 hours

For Examiner's use only		
Question	Maximum Mark	Mark Awarded
1.	6	
2.(A)	7	
2.(B)	6	
3.(A)	5	
3.(B)	6	
4.(A)	5	
4.(B)	5	
5.	10	
6.(A)	5	
6.(B)	5	
7.	20	
8.	20	
Total	100	

ADDITIONAL MATERIALS

In addition to this question paper you will be issued with a recording for use with Section A, which you can access individually. Within the overall time of the assessment you will be allowed to stop, rewind and listen to the recording as often as you like.

You will also be issued with a reading resource folder for use with Section B.

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

Answer **all** questions.

Use black ink or black ball-point pen.

Write your answers in the spaces provided in this booklet. If you run out of space, use the continuation pages at the back of the booklet, taking care to number the question(s) correctly.

No dictionaries are allowed in any section of the exam.

INFORMATION FOR CANDIDATES

This paper carries 100 marks. The number of marks is given in brackets at the end of each question or part-question. There are 3 sections to the exam and you are advised to spend:

- 40 minutes on Section A
- 40 minutes on Section B, of which you should spend 5 minutes reading
- 40 minutes on Section C.

SECTION A – LISTENING (30 marks)

Answer **all** questions. You are advised to spend 40 minutes on this section.

Q3(B) is a summary question. You are not required to write in full sentences. You may use words from the listening extract, but you must not transcribe whole sections.

Question 1

Le 10 octobre a été lancée sur Skyrock et sur la chaîne YouTube de la radio, la diffusion de débats animés par MRIK dont le premier est *Service Civique : la parole donnée aux jeunes*. **[6]**

Écoutez ce débat entre MRIK et Yannick Blanc.

Indiquez [X] les **six** phrases qui sont vraies, selon l'information dans le débat.

(a) « Service Civique », c'est pour les jeunes de 20 ans.

☐

(b) L'Agence du Service Civique est dirigée par MRIK.

☐

(c) « Service Civique » est obligatoire pour les jeunes.

☐

(d) La période de service peut durer 12 mois.

☐

(e) Les jeunes sont payés pour leur travail.

☐

(f) La solidarité est le secteur de deuxième choix.

☐

(g) Les jeunes sont prêts à aider les autres.

☐

(h) On peut travailler comme professeur.

☐

(i) Aider dans une école est une possibilité.

☐

(j) Les jeunes doivent avoir un diplôme.

☐

(k) La motivation est très importante.

☐

Question 2 (A)

Écoutez la **Première Partie** de ce reportage *Festival du Film Court de Lille* et faites l'exercice suivant.

Indiquez si les phrases sont vraies (V) ou fausses (F)

Corrigez les phrases fausses **en français**.

[7]

N.B Remember that, when correcting a false statement, it is not sufficient to simply negate the statement given. You should use your own words as far as possible and you may use words **(but not whole sentences)** that you hear in the recording.

Première Partie**V****F**

- (a) Le Festival du Film Court de Lille existe depuis plus de 30 ans.

☐☐

Correction si nécessaire

- (b) Selon sa popularité c'est le deuxième festival français de ce genre.

☐☐

Correction si nécessaire

- (c) Ce festival est organisé par les professeurs lillois.

☐☐

Correction si nécessaire

- (d) Pour les étudiants, c'est un emploi bien payé.

☐☐

Correction si nécessaire

- (e) Le public peut voter après avoir vu le film.

☐☐

Correction si nécessaire

- (f) Les enfants aiment les dessins animés.

☐☐

Correction si nécessaire

- (g) Le festival devient de moins en moins populaire en France.

☐☐

Correction si nécessaire

Question 2 (B)

Écoutez la **Deuxième Partie** de ce reportage puis mettez la forme correcte du mot qui manque dans les blancs : **[6]**

Deuxième Partie :

Le court métrage est un film qui dure de quelques minutes à **(1)** et qui **(2)** tous les genres : films d'animation, documentaires, fictions. Du coup, on a droit parfois à des films vraiment bizarres, parfois même à des œuvres très **(3)** qui ne sont pas limitées par des préjugés. En **(4)** les "soirées spéciales" sont dédiées à un **(5)** différent tous les soirs. Voilà, une programmation bien chargée, pour toutes les **(6)** et tous les âges et qui donne une autre vision du cinéma !

Choisissez (a), (b) ou (c) pour chaque blanc.

1. (a) 13 minutes
(b) 30 minutes
(c) 20 minutes

2. (a) inclut
(b) apprend
(c) ouvre

3. (a) connues
(b) populaires
(c) singulières

4. (a) conclusion
(b) général
(c) addition
5. (a) film
(b) sujet
(c) avis
6. (a) préférences
(b) émissions
(c) langues

Question 3 (A)

Écoutez la **Première Partie** de l'interview *La belle histoire de Christian a ému la France entière* et répondez aux questions suivantes **en français**. **[5]**

(a) *Les douze coups de midi*, c'est quel genre d'émission ?

[1]

.....

(b) Quand peut-on regarder *Les douze coups de midi* à la télévision ?

[1]

.....

(c) Qui aimait beaucoup cette émission ?

[1]

.....

(d) Selon Christian, quel est son grand avantage ?

[1]

.....

(e) Pourquoi Christian est-il surpris de son succès ?

[1]

.....

5

Question 3 (B)

Q3(B) is a summary question. You are not required to write in full sentences. You may use words from the listening extract, but you must not transcribe whole sections.

Écoutez la **Deuxième Partie** de l'interview *La belle histoire de Christian a ému la France entière*.

Résumez les détails suivants **en français**. Il n'est pas nécessaire d'écrire des phrases complètes. [6]

- Les problèmes personnels de Christian

Écrivez **deux** détails. [2]

.....

.....

.....

.....

- L'attitude du public envers Christian

Écrivez **deux** détails. [2]

.....

.....

.....

.....

- Ses projets pour l'avenir

Écrivez **deux** détails. [2]

.....

.....

.....

.....

SECTION B – READING (30 marks)

Answer **all** questions. You are advised to spend 40 minutes on this section.

Question 4 (A)

Lisez le texte *Après la Saint Nicolas, Noël commence !* puis faites correspondre les débuts de phrases (Liste A) et les fins de phrases (Liste B).

Vous aurez besoin de **cinq** fins de phrases seulement.

[5]**Exemple :**

On peut visiter le marché traditionnel

k

Liste A

- (a) Le festival de l'Avent a lieu
- (b) Nancy est
- (c) Le Père Noël et Saint Nicolas sont associés aux
- (d) La culture et la gastronomie de la Fête de St Nicolas
- (e) On parle du Père Fouettard pour

Liste B

- (f) représentent la vie moderne
- (g) une grande ville en Lorraine
- (h) sont importantes pour le patrimoine de la région
- (i) à la fin de décembre
- (j) marchés de Noël
- (k) samedi**
- (l) encourager les jeunes à chanter
- (m) une fille célèbre en Lorraine
- (n) à la fin de l'année
- (o) coutumes religieuses
- (p) encourager le bon comportement des enfants
- (q) font partie de la vie scolaire
- (r) tous les weekends

Question 4 (B)

Relisez le texte *Après la Saint Nicolas, Noël commence !* et cherchez dans le texte un mot qui signifie le suivant : **[5]**

Exemple : pendant ***durant***

- (a) arrivée
.....
- (b) sucreries
.....
- (c) raisonnables
.....
- (d) fantastique
.....
- (e) goûter
.....

Question 5

Lisez ce reportage *Cantine végétarienne* et mettez le mot correct qui manque dans les blancs. **[10]**

Les écoles françaises comptent des dizaines de milliers d' (1) musulmans et juifs dont la religion interdit de manger du porc. (2) longtemps, de nombreuses cantines ont prévu pour eux un menu de « substitution ». Mais des maires (responsables des écoles et de leurs cantines) rejettent ce menu sans porc pour des raisons (3) Pour eux, la laïcité, qui sépare l'État de la religion, n'a pas à tenir compte de ces (4) alimentaires religieux. Tous les élèves doivent avoir le même menu, qu'il contienne du porc ou non. Mais ce principe du menu unique est parfois considéré comme une mesure contre les musulmans. Un député vient donc de (5) une loi pour rendre obligatoire un menu végétarien.

Ce menu végétarien sera en alternative : les élèves (6) le choix entre ce menu et un menu avec viande. Les diététiciens affirment que la viande peut être remplacée par d'autres aliments contenant des (7) indispensables pour notre corps. La loi sur un menu végétarien (8) apaiser les problèmes entre les maires qui refusent de proposer (9) menus et des familles croyantes qui appliquent strictement leurs règles alimentaires. Le repas (10) est très important pour beaucoup d'ados, car c'est souvent le seul repas équilibré de la journée.

auront	beaucoup	depuis	élèves	familiales
hôtels	passer	plusieurs	politiques	pour
pourrait	professeurs	proposer	protéines	régimes
scolaire	serait	seront	sociale	vitamine

Question 6 (A)

Lisez la **Première Partie** du texte, un extrait du roman *Hiver à Sokcho* d'Elisa Shua Dusapin puis répondez aux questions suivantes **en français**. **[5]**

Vous pouvez utiliser les mots du texte, mais **vous ne devez pas copier les phrases mot à mot**. Il n'est pas toujours nécessaire d'écrire des phrases complètes ; **si possible, vous pouvez écrire un seul mot**.

(a) Quelle sorte de ville est Sokcho ? [1]

.....

(b) Pourquoi le jeune auteur a-t-il quitté la Normandie ? [1]

.....

(c) Cela se passe à quelle période de l'année ? [1]

.....

(d) Quelles deux langues Yan parle-t-il ? [1]

.....

(e) Selon la narratrice, quelle est sa première impression du caractère de Yan Kerrand ? [1]

.....

BLANK PAGE

Question 6 (B)

Lisez la **Deuxième Partie** du texte sur la vie d'Elisa Shua Dusapin. Choisissez la phrase correcte et cochez la bonne case. **[5]**

1. Elisa Shua Dusapin est une :

(a) actrice italienne

☐

(b) écrivaine moderne

☐

(c) skieuse célèbre

☐

2. La mère d'Elisa est :

(a) Américaine

☐

(b) Asiatique

☐

(c) Européenne

☐

3. Elle a complété son parcours scolaire :

(a) en Corée

☐

(b) en France

☐

(c) en Angleterre

☐

4. En ce moment elle :

(a) fait du théâtre

☐

(b) compose une pièce musicale

☐

(c) chante avec Maya Bösch

☐

5. En même temps elle :

(a) travaille dans le tourisme

☐

(b) poursuit des études supérieures

☐

(c) fait des voyages en train

☐

Examiner
only

☐

5

SECTION C – TRANSLATION (40 marks)

Answer all questions. You are advised to spend 40 minutes on this section.

Question 7

Translate the following text *Comment protéger les enfants des dangers potentiels de Facebook ?* into English. [20]

Selon les statistiques du ministère de la justice en Belgique, les dangers des réseaux sociaux menacent les jeunes car ils sont les premiers à avoir adopté ce phénomène global. Les ados peuvent être victimes de harcèlement et d'injures même par des inconnus.

Les parents doivent discuter avec leurs enfants au sujet de Facebook, les prévenir des aspects cachés qui peuvent être dangereux. Des outils sont disponibles pour protéger leur vie privée sur ces réseaux sociaux.

[illegible]

Question 8Traduisez les phrases **en français**.**[20]**

1. Most young French people download popular songs from the internet without paying for them. This will be bad news for the music industry.

.....

.....

.....

.....

2. Alsace is famous for its wine and beer. Visitors can taste them in traditional restaurants where they will find regional food.

.....

.....

.....

.....

3. Young people in France have problems linked to their generation such as unemployment which have been affecting them since the 1980s.

.....

.....

.....

.....

4. Swiss teenagers find it difficult to pay for their holidays so they have to ask their parents for money.

.....

.....

.....

.....

END OF PAPER

20

BLANK PAGE

[illegible]

This image shows a full page of white paper with horizontal dotted lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page, providing a guide for handwriting practice. There are no margins, text, or other markings on the page.